

Ζ' ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΑΡΩΓΗΣ ΓΙΑ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΕΣ/ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΡΙΕΣ

Ο Οργανισμός Συλλογικής Διαχείρισης Έργων του Λόγου (ΟΣΔΕΛ), σύμφωνα με τη διεθνή πρακτική που ακολουθούν οι Οργανισμοί Συλλογικής Διαχείρισης και όπως ορίζουν η Οδηγία (ΕΕ) 2014/26 και ο ν. 4481/2017, διαθέτει μέρος των εσόδων του για κοινωνικούς σκοπούς, προς όφελος των συμβασιούχων του.

Συγκεκριμένα για τους μεταφραστές και τις μεταφράστριες, στο πλαίσιο του Ζ' Προγράμματος Οικονομικής Αρωγής του ΟΣΔΕΛ, θα διατεθούν έως και 20.000 ευρώ ως έκτακτη διανομή με κοινωνικά κριτήρια (Κανονισμός Διανομής, άρθρ.6). Το ποσό αυτό προέρχεται από δικαιώματα προς διανομή τα οποία δεν εισπράχθηκαν από τους δικαιούχους και παραγράφηκαν μετά την παρέλευση δέκα ετών, σύμφωνα με τον ν. 4481/2017. Η υποβολή των αιτήσεων θα ξεκινήσει την **Δευτέρα 27 Οκτωβρίου 2025** και θα διαρκέσει έως και την **Παρασκευή 14 Νοεμβρίου 2025** (συνολική διάρκεια υποβολής αιτήσεων 3 εβδομάδες).

Οι προϋποθέσεις που πρέπει να πληρούνται για την υποβολή αίτησης είναι οι ακόλουθες:

- Ο/Η αιτών/ούσα πρέπει:
 - ο να έχει μεταφράσει τουλάχιστον δέκα (10) έργα (αυτοτελείς εκδόσεις), εκ των οποίων τρία (3) ή αν πρόκειται για ογκώδες και πολυσέλιδο έργο ειδικών απαιτήσεων ένα (1), να έχουν εκδοθεί τα τελευταία τρία (3) χρόνια, ή
 - ο να έχει μεταφράσει συνολικά τριάντα (30) έργα (χωρίς χρονικό περιορισμό)
- Ο μέσος όρος του ετήσιου οικογενειακού εισοδήματος (πραγματικό δηλωθέν εισόδημα συν το εισόδημα από διαφορά αντικειμενικών δαπανών αν υπάρχει και **ΟΧΙ** το τεκμαρτό εισόδημα με εφαρμογή των ΑΡ.28Α -28Δ του ΚΦΕ) που έχει δηλώσει ο/η αιτών/ούσα συνολικά κατά τα δύο προηγούμενα φορολογικά έτη (**2023,2024**) να μην υπερβαίνει τις 10.000 ευρώ. Ο μέσος όρος αποδεικνύεται με την προσκόμιση των σχετικών εκκαθαριστικών μαζί με την αίτηση.
- Ο/Η αιτών/ούσα να έχει σημαντικό μεταφραστικό έργο
- Ο/Η αιτών/ούσα να είναι συμβασιούχος του ΟΣΔΕΛ κατά την υποβολή της αίτησης

Για την αξιολόγηση των αιτήσεων θα συνεκτιμηθούν:

- Σοβαρά προβλήματα υγείας
- Οικογενειακή κατάσταση (αριθμός ανήλικων τέκνων, μονογονεϊκή οικογένεια, κλπ.)

Οι αιτήσεις που θα υποβληθούν θα εξεταστούν από επιτροπή, η οποία θα απαρτίζεται από εκπροσώπους των ενώσεων μεταφραστών/τριών, έναν εκπρόσωπο των εκδοτών, ένα μέλος του Διοικητικού Συμβουλίου του ΟΣΔΕΛ και τον Διευθυντή του Οργανισμού. Η τελική κατάταξη θα εγκριθεί από το ΔΣ του Οργανισμού. Το ποσό που θα διατεθεί συνολικά και ανά μεταφραστή/τρια θα εξαρτηθεί από τον αριθμό των αιτήσεων που θα εγκριθούν.

Επισημαίνεται ότι το σκεπτικό-αιτιολόγησης της επιτροπής για τις αιτήσεις που δεν θα γίνουν δεκτές, για λόγους προστασίας προσωπικών δεδομένων, δεν είναι ανακοινώσιμο.

Απαραίτητα δικαιολογητικά:

1. Αίτηση συμπληρωμένη με τα στοιχεία του αιτούντος/της αιτούσας.
2. Βεβαιώσεις νοσοκομείων (εφόσον υπάρχουν σοβαρά προβλήματα υγείας).
3. Εκκαθαριστικά σημειώματα **Φ.Ε. 2023, 2024 (δηλαδή της εφετινής και της περσινής δήλωσης εισοδήματος).**

Για λόγους προστασίας των προσωπικών δεδομένων δεν θα δημοσιοποιηθούν τα ονόματα των αιτούντων/ουσών, καθώς και εκείνων που θα επιλεγούν. Επίσης, βάσει του ισχύοντος Κανονισμού Προστασίας Προσωπικών Δεδομένων (GDPR), τα προσωπικά δεδομένα (στοιχεία και λοιπά αρχεία), που απαιτούνται για την υποβολή της αίτησης, θα διατηρούνται προς επεξεργασία από τον ΟΣΔΕΛ μόνο για τον σκοπό της συμμετοχής του αιτούντος/της αιτούσας στο Ζ' Πρόγραμμα Οικονομικής Αρωγής. Μετά το πέρας της διαδικασίας επιλογής των ενδιαφερομένων από την αρμόδια επιτροπή θα καταστρέφονται αμέσως.

Αίτηση υποβολής για το Ζ' Πρόγραμμα Αρωγής Μεταφραστών/τριών μπορείτε να βρείτε [εδώ](#).

Οι αιτήσεις μπορούν να υποβληθούν με τους παρακάτω τρόπους:

- α. ηλεκτρονικά στο arogitranslators@osdel.gr.
- β. με courier (προτείνεται η εταιρία [jet post](#) (τηλ. 210 6400666), με ειδική τιμή παράδοσης φακέλου στον ΟΣΔΕΛ). Η διεύθυνση αποστολής του φακέλου με courier είναι: Θεμιστοκλέους 73, 106 83 Αθήνα, 1^{ος} όροφος, Τμήμα λογιστηρίου, τηλ. 210 3849103).
- γ. με προσκόμιση της αίτησης και των δικαιολογητικών από τον ίδιο τον αιτούντα ή την αιτούσα στα γραφεία του Οργανισμού, Θεμιστοκλέους 73, 106 83, Αθήνα. **Η προθεσμία για την υποβολή και την παραλαβή των αιτήσεων λήγει την Παρασκευή 14 Νοεμβρίου 2025.**

Αιτήσεις που θα παραληφθούν μετά την ημερομηνία αυτή δεν θα συμπεριληφθούν στη διαδικασία αξιολόγησης.

Σημαντικές επισημάνσεις:

- Οι συμβασιούχοι που έχουν παραπάνω από μία ιδιότητες (συγγραφέας/εικονογράφος/μεταφραστής-τρια/δημοσιογράφος/αρθρογράφος επιστημονικών περιοδικών), μπορούν να υποβάλουν αίτηση μόνο σε ένα από τα τρία επιμέρους προγράμματα του Ζ' Προγράμματος Οικονομικής Αρωγής του έτους 2025.

- Οι ενδιαφερόμενοι/ες, πριν την υποβολή της αιτήσεως τους, θα πρέπει να ελέγξουν τη βιβλιοπαραγωγή τους, όπως αυτή εμφανίζεται αναρτημένη στη βιβλιογραφική βάση BOOKPOINT (bookpoint.gr). Σε περίπτωση που κάποιο έργο τους δεν εμφανίζεται στη βάση, οι ενδιαφερόμενοι/ες θα πρέπει να ενημερώσουν τον ΟΣΔΕΛ ηλεκτρονικά στο bookpoint@osdel.gr έτσι ώστε να συμπληρωθεί σωστά η σελίδα τους.
- Οι ενδιαφερόμενοι/ες καλούνται να ελέγξουν με τον λογιστή τους εάν η οικονομική ενίσχυση του ΟΣΔΕΛ μπορεί να έχει επιπτώσεις σε τυχόν επιδόματα, απαλλαγές και άλλα μέτρα κοινωνικής πρόνοιας που δικαιούνται.